



Huisreglement en boekingsvoorwaarden

House rules and booking conditions

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be · versie 3.0, juli 2026

Dit document bevat het huisreglement en de boekingsvoorwaarden van Casa Sahara in zeven talen. De Nederlandse versie is bindend; de vertalingen zijn er ter informatie.

This document contains the house rules and booking conditions of Casa Sahara in seven languages. The Dutch version is binding; the translations are provided for information.

Inhoud / Contents

<u>Nederlands · Huisreglement en boekingsvoorwaarden</u>
<u>English · House rules and booking conditions</u>
<u>Français · Règlement intérieur et conditions de réservation</u>
<u>Deutsch · Hausordnung und Buchungsbedingungen</u>
<u>Español · Reglamento de la casa y condiciones de reserva</u>
<u>Português · Regulamento da casa e condições de reserva</u>
<u>Italiano · Regolamento della casa e condizioni di prenotazione</u>

Huisreglement en boekingsvoorwaarden

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Nederlandse versie · Deze versie is bindend.

Hopelijk kunnen we je binnenkort in Casa Sahara verwelkomen! Deze voorwaarden en afspraken maken deel uit van elke boeking en worden aanvaard bij de boekingsaanvraag. Ze houden het voor iedereen aangenaam: voor jullie, voor ons, voor de burens en voor de gasten die na jullie komen.

Deel 1 · Boekingsvoorwaarden

1. Boeking en bevestiging

Een aanvraag via casasahara.be, e-mail of WhatsApp is nog geen definitieve boeking. Wij bevestigen doorgaans binnen 24 uur. Na onze bevestiging is de boeking definitief zodra het totaalbedrag (huurprijs, schoonmaakkost en waarborg) is ontvangen op het rekeningnummer dat je van ons krijgt bij de bevestiging. We verwachten de betaling binnen 5 dagen na onze bevestiging; ligt de aankomst binnen 14 dagen, dan binnen 48 uur. Zonder tijdige betaling vervalt de reservatie en komen de data weer beschikbaar voor andere gasten.

2. Prijs en verblijf

De prijs per nacht staat op casasahara.be en geldt voor de volledige woning met maximaal 8 gasten. Daarbovenop komt een eenmalige schoonmaakkost van €60. De minimale verblijfsduur is 2 nachten. In de prijs zijn energie, water, wifi, beddengoed en het gebruik van de fietsen en de tuin inbegrepen.

3. Waarborg

Bij rechtstreekse boekingen vragen we een waarborg van €250 per verblijf; die betaal je gewoon mee met het totaalbedrag. De waarborg storten we binnen 3 dagen na vertrek volledig terug, na controle van de woning. Stellen we bij die controle toch schade of buitensporige vervuiling vast, dan verrekenen we die met de waarborg. Ligt de kost hoger dan de waarborg, dan vragen we het verschil bij.

4. Annuleren

Annuleren kan met een berichtje via e-mail of WhatsApp; het moment waarop je bericht binnenkomt, bepaalt welke regeling geldt.

- Tot 30 dagen voor aankomst: gratis annuleren, je krijgt alles terug.
- Tussen 30 en 14 dagen voor aankomst: we rekenen de helft van de huurprijs aan.
- Minder dan 14 dagen voor aankomst of niet komen opdagen: de volledige huurprijs wordt aangerekend.

De waarborg en de schoonmaakkost betalen we bij een annulering altijd volledig terug. Vroeger vertrekken tijdens het verblijf geeft geen recht op terugbetaling. Tip: een annuleringsverzekering via je eigen verzekeraar dekt vaak de kosten als je onverwacht moet annuleren. Moeten wij zelf ooit annuleren door uiterst uitzonderlijke omstandigheden, dan verwittigen we je meteen en storten we alles wat je al betaalde volledig terug. Een bijkomende vergoeding kunnen we niet bieden.

5. Aankomst en vertrek

Inchecken kan vanaf 16:00, uitchecken uiterlijk om 12:00. Praktische afspraken hierover staan in artikel 1 van het huisreglement. Waar mogelijk stellen we ons graag flexibel op: voor een aangepaste check-in of check-out mag je ons altijd contacteren.

Deel 2 · Huisreglement

1. Aankomst en vertrek

Inchecken kan vanaf 16:00 via het sleutelkastje; de code ontvang je één dag voor aankomst. Uitchecken doe je uiterlijk om 12:00. Vroeger aankomen of later vertrekken kan alleen in overleg. Bij vertrek: sleutels terug in het kastje, ramen en deuren gesloten, verwarming of airco uit.

2. Gasten en bezoekers

De woning biedt plaats aan maximaal 8 gasten, zoals opgegeven bij de boeking. Extra bezoekers overdag zijn welkom na een berichtje aan ons, maar overnachten kan alleen voor geboekte gasten.

3. Feesten, lawaai en nachtrust

We verwelkomen graag alle gezelschappen, maar Casa Sahara blijft een gezinswoning in een rustige doodlopende straat en is geen feestlocatie: feesten, vrijgezellenweekends en evenementen kunnen er niet. Voor de nachtrust van de burens vragen we tussen 22:00 en 08:00 gedempte stemmen in de tuin en geen versterkte muziek buiten.

4. Roken en vaperen

Binnen wordt niet gerookt of gevapet. Buiten mag het, met de asbak (niet in de tuin of het bos). Het afdekken of losmaken van rookmelders is verboden.

5. Huisdieren

Huisdieren zijn niet toegestaan, ook niet kortstondig. Zo blijft het huis comfortabel voor gasten met allergieën. Assistentiehonden zijn wettelijk altijd welkom; laat je het ons dan even weten voor jullie komst?

6. Kinderen en veiligheid

Kinderen zijn de fijnste gasten van het huis, onder toezicht van hun ouders. De speeltoestellen, het stapelbed (bovenbed vanaf 6 jaar) en de omgeving gebruiken jullie op eigen verantwoordelijkheid; wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen, behoudens onze wettelijke aansprakelijkheid. Een babybedje en kinderstoel zijn beschikbaar. De woning heeft rookmelders, een CO-melder, een brandblusser en een EHBO-doos; de meterkast en hoofdkraan vind je in de gastenmap.

7. Barbecue en open vuur

De barbecue staat ter beschikking; maak hem na gebruik schoon en leeg de as pas als die volledig koud is in de metalen emmer. Houd kinderen op afstand en laat de barbecue nooit onbewaakt branden. Open vuur, vuurkorven en wensballonnen zijn omwille van de nabijheid van het natuurgebied niet toegestaan.

8. De tuin en de fietsen

De omheinde tuin met speeltoestellen is tijdens jullie verblijf helemaal van jullie. Onze fietsen mag je vrij gebruiken; ze zijn eenvoudig maar handig voor Bosland. De fietsen gebruik je met zorg en op eigen verantwoordelijkheid; zet ze 's nachts binnen de omheining en meld een defect even. Gebruik de fietsslots om diefstal te voorkomen.

9. Zorg voor het huis

Behandel de woning als je eigen thuis. Schade of een defect overkomt iedereen wel eens: meld het ons binnen 24 uur, dan lossen we het samen redelijk op; kleine ongelukjes rekenen we zelden aan, verzwegen schade wel. Meubels graag niet verslepen, en binnenkussens en dekbedden blijven binnen.

10. Bij vertrek

Poetsen hoeft niet, dat doen wij. We vragen alleen om het huis netjes achter te laten: vaatwasser aangezet of leeg, afval gesorteerd in de juiste containers (PMD, papier,

rest), gebruikte bedden afgehaald en eventuele verplaatste spullen terug op hun plek. Buitensporige vervuiling kunnen we aanrekenen.

11. Omgeving en natuur

De Lommelse Sahara begint aan de voordeur. Goed om te weten: in het natuurgebied gelden enkele regels. Blijf op de paden, neem afval mee terug en respecteer de rust; bij droogte geldt een rookverbod in het bos. Parkeren doe je gratis op eigen terrein; mogen we je vragen niet in de berm van de burens te parkeren?

12. Internet en voorzieningen

Wifi is gratis en onbeperkt voor normaal gebruik. Storing aan wifi, verwarming of toestellen? Eén berichtje en we helpen meteen; we wonen vlakbij.

13. Aansprakelijkheid en waarborg

Jullie verblijven bij ons op eigen verantwoordelijkheid: wij zijn niet aansprakelijk voor verlies, diefstal of ongevallen, behalve waar de wet ons wel aansprakelijk houdt. De waarborgregeling staat in deel 1, artikel 3. Verlies van sleutels rekenen we aan (vervanging van cilinder en sleutels).

14. Contact

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Wij reageren doorgaans binnen het uur.
Noodgevallen: 112.

We rekenen erop dat iedereen deze afspraken respecteert; alleen bij ernstige inbreuken kunnen we het verblijf vroegtijdig en zonder terugbetaling beëindigen. Aanvaarding gebeurt bij de boekingsaanvraag; de versie op casasahara.be geldt als meest recente.

House rules and booking conditions

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

English version · Translation for information; the Dutch version is binding.

We hope to welcome you to Casa Sahara soon! These conditions and agreements are part of every booking and are accepted when you submit a booking request. They keep things pleasant for everyone: for you, for us, for the neighbours and for the guests who come after you.

Part 1 · Booking conditions

1. Booking and confirmation

A request via casasahara.be, e-mail or WhatsApp is not yet a definitive booking. We usually confirm within 24 hours. After our confirmation, the booking becomes definitive once the total amount (rental price, cleaning fee and deposit) has been received on the bank account we send you with the confirmation. We expect payment within 5 days of our confirmation; if your arrival is within 14 days, then within 48 hours. Without timely payment the reservation lapses and the dates become available again for other guests.

2. Price and stay

The price per night is shown on casasahara.be and covers the entire house for a maximum of 8 guests. A one-off cleaning fee of €60 is added. The minimum stay is 2 nights. Energy, water, wifi, bed linen and the use of the bicycles and the garden are included in the price.

3. Deposit

For direct bookings we ask a deposit of €250 per stay; you simply pay it together with the total amount. We refund the deposit in full within 3 days of departure, after checking the house. If that check does reveal damage or excessive soiling, we deduct it from the deposit. If the cost exceeds the deposit, we will ask you to pay the difference.

4. Cancellation

You can cancel with a message by e-mail or WhatsApp; the moment your message reaches us determines which arrangement applies.

- Up to 30 days before arrival: free cancellation, you get everything back.
- Between 30 and 14 days before arrival: we charge half of the rental price.
- Less than 14 days before arrival, or in case of a no-show: the full rental price is charged.

The deposit and the cleaning fee are always refunded in full when you cancel. Leaving earlier during your stay does not entitle you to a refund. Tip: cancellation insurance through your own insurer often covers the costs if you unexpectedly have to cancel. Should we ever have to cancel ourselves due to highly exceptional circumstances, we will let you know immediately and refund everything you have already paid in full. We cannot offer any additional compensation.

5. Arrival and departure

Check-in is possible from 4 pm, check-out by noon at the latest. The practical arrangements are described in article 1 of the house rules. Where possible we are happy to be flexible: feel free to contact us for an adjusted check-in or check-out.

Part 2 · House rules

1. Arrival and departure

Check-in is possible from 4 pm via the key box; you receive the code one day before arrival. Check-out is by noon at the latest. Arriving earlier or leaving later is only possible by arrangement. On departure: keys back in the box, windows and doors closed, heating or air conditioning off.

2. Guests and visitors

The house accommodates a maximum of 8 guests, as stated in the booking. Daytime visitors are welcome after a quick message to us, but overnight stays are for booked guests only.

3. Parties, noise and night-time quiet

We gladly welcome all groups, but Casa Sahara remains a family home in a quiet cul-de-sac and is not a party venue: parties, stag and hen weekends and events are not possible here. For the neighbours' night rest we ask for quiet between 10 pm and 8 am: hushed voices in the garden and no amplified music outside.

4. Smoking and vaping

No smoking or vaping indoors. Outside is fine, using the ashtray (not in the garden or the woods). Covering or removing smoke detectors is prohibited.

5. Pets

Pets are not allowed, not even briefly. This keeps the house comfortable for guests with allergies. Assistance dogs are always welcome by law; would you let us know before your arrival?

6. Children and safety

Children are the finest guests of the house, under the supervision of their parents. The play equipment, the bunk bed (top bunk from age 6) and the surroundings are used at your own responsibility; we cannot be held liable for accidents, except where we are liable by law. A cot and a high chair are available. The house has smoke detectors, a CO detector, a fire extinguisher and a first-aid kit; the fuse box and main water valve are described in the guest folder.

7. Barbecue and open fire

The barbecue is at your disposal; clean it after use and only empty the ashes into the metal bucket once they are completely cold. Keep children at a distance and never leave the barbecue burning unattended. Open fires, fire baskets and sky lanterns are not allowed because of the nearby nature reserve.

8. The garden and the bicycles

The fenced garden with play equipment is entirely yours during your stay. You are free to use our bicycles; they are simple but handy for Bosland. Use the bicycles with care and at your own responsibility; put them inside the fence at night and let us know about any defect. Use the bicycle locks to prevent theft.

9. Caring for the house

Treat the house as your own home. Damage or a defect can happen to anyone: report it to us within 24 hours and we will solve it together in a reasonable way; small mishaps are rarely charged, concealed damage is. Please do not drag furniture around, and indoor cushions and duvets stay inside.

10. On departure

No need to clean, we take care of that. We only ask you to leave the house tidy: dishwasher running or empty, waste sorted into the right containers (PMD, paper, residual), used beds stripped and anything you moved back in its place. Excessive soiling may be charged.

11. Surroundings and nature

The Lommelse Sahara starts at the front door. Good to know: a few rules apply in the nature reserve. Stay on the paths, take your litter back with you and respect the tranquillity; in dry weather a smoking ban applies in the woods. Parking is free on the property; may we ask you not to park on the neighbours' verge?

12. Internet and amenities

Wifi is free and unlimited for normal use. Trouble with the wifi, heating or appliances? One message and we will help right away; we live nearby.

13. Liability and deposit

You stay with us at your own responsibility: we are not liable for loss, theft or accidents, except where the law holds us liable. The deposit arrangement is described in part 1, article 3. Lost keys are charged (replacement of cylinder and keys).

14. Contact

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. We usually reply within the hour. Emergencies: 112.

We trust that everyone will respect these agreements; only in the event of serious breaches can we end the stay early and without a refund. Acceptance takes place with the booking request; the version on casasahara.be is the most recent one.

Règlement intérieur et conditions de réservation

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Version française · Traduction fournie à titre d'information ; la version néerlandaise fait foi.

Nous espérons vous accueillir bientôt à Casa Sahara ! Ces conditions et accords font partie de chaque réservation et sont acceptés lors de la demande de réservation. Ils rendent le séjour agréable pour tout le monde : pour vous, pour nous, pour les voisins et pour les hôtes qui vous suivent.

Partie 1 · Conditions de réservation

1. Réservation et confirmation

Une demande via casasahara.be, par e-mail ou par WhatsApp n'est pas encore une réservation définitive. Nous confirmons généralement dans les 24 heures. Après notre confirmation, la réservation devient définitive dès que le montant total (loyer, frais de ménage et caution) est reçu sur le compte bancaire que nous vous communiquons avec la confirmation. Nous attendons le paiement dans les 5 jours suivant notre confirmation ; si l'arrivée a lieu dans les 14 jours, alors dans les 48 heures. Sans paiement dans les délais, la réservation est annulée et les dates redeviennent disponibles pour d'autres hôtes.

2. Prix et séjour

Le prix par nuit figure sur casasahara.be et vaut pour la maison entière, avec un maximum de 8 personnes. S'y ajoutent des frais de ménage uniques de 60 €. La durée minimale de séjour est de 2 nuits. L'énergie, l'eau, le wifi, le linge de lit ainsi que l'utilisation des vélos et du jardin sont compris dans le prix.

3. Caution

Pour les réservations directes, nous demandons une caution de 250 € par séjour ; vous la payez simplement avec le montant total. Nous remboursons la caution intégralement dans les 3 jours suivant le départ, après vérification de la maison. Si cette vérification révèle malgré tout des dégâts ou une saleté excessive, nous les déduisons de la caution. Si le coût dépasse la caution, nous vous demanderons la différence.

4. Annulation

Vous pouvez annuler par un message par e-mail ou WhatsApp ; le moment où votre message nous parvient détermine la règle applicable.

- Jusqu'à 30 jours avant l'arrivée : annulation gratuite, vous récupérez tout.
- Entre 30 et 14 jours avant l'arrivée : nous facturons la moitié du loyer.
- Moins de 14 jours avant l'arrivée ou non-présentation : le loyer complet est facturé.

La caution et les frais de ménage sont toujours intégralement remboursés en cas d'annulation. Un départ anticipé pendant le séjour ne donne pas droit à un remboursement. Conseil : une assurance annulation auprès de votre propre assureur couvre souvent les frais si vous devez annuler de manière imprévue. Si nous devons nous-mêmes annuler en raison de circonstances tout à fait exceptionnelles, nous vous préviendrons immédiatement et vous rembourserons intégralement tout ce que vous avez déjà payé. Nous ne pouvons pas offrir d'indemnité supplémentaire.

5. Arrivée et départ

L'arrivée est possible à partir de 16 h, le départ au plus tard à 12 h. Les modalités pratiques figurent à l'article 1 du règlement intérieur. Dans la mesure du possible, nous nous montrons volontiers flexibles : n'hésitez pas à nous contacter pour une arrivée ou un départ adapté.

Partie 2 · Règlement intérieur

1. Arrivée et départ

L'arrivée est possible à partir de 16 h via le coffret à clés ; vous recevez le code un jour avant l'arrivée. Le départ a lieu au plus tard à 12 h. Arriver plus tôt ou partir plus tard n'est possible qu'après concertation. Au départ : les clés dans le coffret, fenêtres et portes fermées, chauffage ou climatisation éteints.

2. Hôtes et visiteurs

La maison accueille au maximum 8 personnes, comme indiqué lors de la réservation. Les visiteurs en journée sont les bienvenus après un petit message, mais seuls les hôtes ayant réservé peuvent passer la nuit.

3. Fêtes, bruit et repos nocturne

Nous accueillons volontiers tous les groupes, mais Casa Sahara reste une maison familiale dans une impasse calme et n'est pas un lieu de fête : fêtes, enterrements de vie de célibataire et événements n'y sont pas possibles. Pour le repos nocturne des voisins, nous demandons entre 22 h et 8 h des voix feutrées dans le jardin et pas de musique amplifiée à l'extérieur.

4. Fumer et vapoter

On ne fume pas et on ne vapote pas à l'intérieur. Dehors, c'est permis, avec le cendrier (pas dans le jardin ni dans le bois). Il est interdit de couvrir ou de détacher les détecteurs de fumée.

5. Animaux

Les animaux ne sont pas admis, même brièvement. La maison reste ainsi confortable pour les hôtes allergiques. Les chiens d'assistance sont toujours les bienvenus conformément à la loi ; pouvez-vous nous le signaler avant votre arrivée ?

6. Enfants et sécurité

Les enfants sont les plus beaux hôtes de la maison, sous la surveillance de leurs parents. Les jeux, le lit superposé (lit du haut à partir de 6 ans) et les environs s'utilisent sous votre propre responsabilité ; nous ne pouvons pas être tenus responsables des accidents, sauf notre responsabilité légale. Un lit bébé et une chaise haute sont disponibles. La maison dispose de détecteurs de fumée, d'un détecteur de CO, d'un extincteur et d'une trousse de secours ; le tableau électrique et le robinet principal sont décrits dans le classeur d'accueil.

7. Barbecue et feu ouvert

Le barbecue est à votre disposition ; nettoyez-le après usage et ne videz les cendres dans le seau métallique que lorsqu'elles sont complètement froides. Tenez les enfants à distance et ne laissez jamais le barbecue allumé sans surveillance. Les feux ouverts, braseros et lanternes célestes sont interdits en raison de la proximité de la réserve naturelle.

8. Le jardin et les vélos

Le jardin clôturé avec ses jeux est entièrement à vous pendant votre séjour. Vous pouvez utiliser librement nos vélos ; ils sont simples mais pratiques pour Bosland. Utilisez les vélos avec soin et sous votre propre responsabilité ; rentrez-les la nuit dans l'enclos et signalez-nous tout défaut. Utilisez les antivols pour éviter le vol.

9. Prendre soin de la maison

Traitez la maison comme votre propre chez-vous. Un dégât ou une panne peut arriver à tout le monde : signalez-le-nous dans les 24 heures et nous trouverons ensemble une solution raisonnable ; les petits accidents sont rarement facturés, les dégâts

dissimulés le sont. Merci de ne pas déplacer les meubles, et les coussins d'intérieur et les couettes restent à l'intérieur.

10. Au départ

Pas besoin de faire le ménage, nous nous en chargeons. Nous vous demandons seulement de laisser la maison en ordre : lave-vaisselle lancé ou vide, déchets triés dans les bons conteneurs (PMC, papier, résiduel), lits utilisés défaits et les objets déplacés remis à leur place. Une saleté excessive peut être facturée.

11. Environs et nature

La Sahara de Lommel commence devant la porte. Bon à savoir : quelques règles s'appliquent dans la réserve naturelle. Restez sur les sentiers, remportez vos déchets et respectez la tranquillité ; par temps sec, il est interdit de fumer dans le bois. Le stationnement est gratuit sur la propriété ; pouvons-nous vous demander de ne pas vous garer sur l'accotement des voisins ?

12. Internet et équipements

Le wifi est gratuit et illimité pour un usage normal. Un souci de wifi, de chauffage ou d'appareils ? Un message et nous vous aidons tout de suite ; nous habitons tout près.

13. Responsabilité et caution

Vous séjournez chez nous sous votre propre responsabilité : nous ne sommes pas responsables des pertes, vols ou accidents, sauf lorsque la loi nous tient responsables. Le régime de la caution figure dans la partie 1, article 3. La perte des clés est facturée (remplacement du cylindre et des clés).

14. Contact

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Nous répondons généralement dans l'heure. Urgences : 112.

Nous comptons sur chacun pour respecter ces accords ; ce n'est qu'en cas de manquements graves que nous pouvons mettre fin au séjour de manière anticipée et sans remboursement. L'acceptation a lieu lors de la demande de réservation ; la version publiée sur casasahara.be est la plus récente.

Hausordnung und Buchungsbedingungen

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Deutsche Version · Übersetzung zur Information; die niederländische Version ist verbindlich.

Hoffentlich dürfen wir Sie bald in Casa Sahara willkommen heißen! Diese Bedingungen und Vereinbarungen sind Teil jeder Buchung und werden mit der Buchungsanfrage akzeptiert. Sie machen den Aufenthalt für alle angenehm: für Sie, für uns, für die Nachbarn und für die Gäste nach Ihnen.

Teil 1 · Buchungsbedingungen

1. Buchung und Bestätigung

Eine Anfrage über casasahara.be, per E-Mail oder WhatsApp ist noch keine endgültige Buchung. Wir bestätigen in der Regel innerhalb von 24 Stunden. Nach unserer Bestätigung wird die Buchung endgültig, sobald der Gesamtbetrag (Mietpreis, Reinigungskosten und Kaution) auf dem Konto eingegangen ist, das wir Ihnen mit der Bestätigung mitteilen. Wir erwarten die Zahlung innerhalb von 5 Tagen nach unserer Bestätigung; liegt die Anreise innerhalb von 14 Tagen, dann innerhalb von 48 Stunden. Ohne rechtzeitige Zahlung verfällt die Reservierung und die Termine werden wieder für andere Gäste freigegeben.

2. Preis und Aufenthalt

Der Preis pro Nacht steht auf casasahara.be und gilt für das gesamte Haus mit maximal 8 Gästen. Hinzu kommen einmalige Reinigungskosten von 60 €. Der Mindestaufenthalt beträgt 2 Nächte. Energie, Wasser, WLAN, Bettwäsche sowie die Nutzung der Fahrräder und des Gartens sind im Preis inbegriffen.

3. Kaution

Bei Direktbuchungen bitten wir um eine Kaution von 250 € pro Aufenthalt; Sie zahlen sie einfach zusammen mit dem Gesamtbetrag. Die Kaution erstatten wir innerhalb von 3 Tagen nach der Abreise vollständig zurück, nach Kontrolle des Hauses. Stellen wir dabei doch Schäden oder übermäßige Verschmutzung fest, verrechnen wir sie mit der Kaution. Liegen die Kosten über der Kaution, bitten wir Sie um die Differenz.

4. Stornierung

Stornieren können Sie mit einer Nachricht per E-Mail oder WhatsApp; der Zeitpunkt, zu dem Ihre Nachricht bei uns eingeht, bestimmt die geltende Regelung.

- Bis 30 Tage vor der Anreise: kostenlose Stornierung, Sie erhalten alles zurück.
- Zwischen 30 und 14 Tagen vor der Anreise: wir berechnen die Hälfte des Mietpreises.
- Weniger als 14 Tage vor der Anreise oder bei Nichterscheinen: der volle Mietpreis wird berechnet.

Die Kaution und die Reinigungskosten werden bei einer Stornierung immer vollständig zurückerstattet. Eine frühere Abreise während des Aufenthalts gibt keinen Anspruch auf Rückerstattung. Tipp: Eine Reiserücktrittsversicherung bei Ihrem eigenen Versicherer deckt oft die Kosten, wenn Sie unerwartet stornieren müssen. Sollten wir selbst einmal wegen äußerst außergewöhnlicher Umstände stornieren müssen, informieren wir Sie sofort und erstatten alles, was Sie bereits gezahlt haben, vollständig zurück. Eine zusätzliche Entschädigung können wir nicht anbieten.

5. An- und Abreise

Check-in ist ab 16 Uhr möglich, Check-out spätestens um 12 Uhr. Die praktischen Absprachen dazu stehen in Artikel 1 der Hausordnung. Wo möglich, zeigen wir uns gerne flexibel: Für einen angepassten Check-in oder Check-out dürfen Sie uns jederzeit kontaktieren.

Teil 2 · Hausordnung

1. An- und Abreise

Check-in ist ab 16 Uhr über den Schlüsselkasten möglich; den Code erhalten Sie einen Tag vor der Anreise. Check-out ist spätestens um 12 Uhr. Früher ankommen oder später abreisen geht nur nach Absprache. Bei der Abreise: Schlüssel zurück in den Kasten, Fenster und Türen geschlossen, Heizung oder Klimaanlage aus.

2. Gäste und Besucher

Das Haus bietet Platz für maximal 8 Gäste, wie bei der Buchung angegeben. Zusätzliche Besucher tagsüber sind nach einer kurzen Nachricht an uns willkommen, übernachten können jedoch nur gebuchte Gäste.

3. Feiern, Lärm und Nachtruhe

Wir heißen gerne alle Gruppen willkommen, aber Casa Sahara bleibt ein Familienhaus in einer ruhigen Sackgasse und ist kein Partyort: Feiern, Junggesellenabschiede und Veranstaltungen sind hier nicht möglich. Für die Nachtruhe der Nachbarn bitten wir zwischen 22 und 8 Uhr um gedämpfte Stimmen im Garten und keine verstärkte Musik im Freien.

4. Rauchen und Dampfen

Im Haus wird nicht geraucht oder gedampft. Draußen ist es erlaubt, mit dem Aschenbecher (nicht im Garten oder im Wald). Das Abdecken oder Abnehmen von Rauchmeldern ist verboten.

5. Haustiere

Haustiere sind nicht erlaubt, auch nicht kurzzeitig. So bleibt das Haus für Gäste mit Allergien komfortabel. Assistenzhunde sind gesetzlich immer willkommen; sagen Sie uns kurz vor Ihrer Anreise Bescheid?

6. Kinder und Sicherheit

Kinder sind die schönsten Gäste des Hauses, unter Aufsicht ihrer Eltern. Die Spielgeräte, das Etagenbett (oberes Bett ab 6 Jahren) und die Umgebung nutzen Sie auf eigene Verantwortung; für Unfälle können wir nicht haftbar gemacht werden, außer im Rahmen unserer gesetzlichen Haftung. Ein Babybett und ein Hochstuhl sind vorhanden. Das Haus verfügt über Rauchmelder, einen CO-Melder, einen Feuerlöscher und einen Erste-Hilfe-Kasten; Sicherungskasten und Haupthahn sind in der Gästemappe beschrieben.

7. Grillen und offenes Feuer

Der Grill steht Ihnen zur Verfügung; reinigen Sie ihn nach Gebrauch und leeren Sie die Asche erst in den Metalleimer, wenn sie vollständig kalt ist. Halten Sie Kinder auf Abstand und lassen Sie den Grill nie unbeaufsichtigt brennen. Offenes Feuer, Feuerkörbe und Himmelslaternen sind wegen der Nähe zum Naturschutzgebiet nicht erlaubt.

8. Der Garten und die Fahrräder

Der umzäunte Garten mit Spielgeräten gehört während Ihres Aufenthalts ganz Ihnen. Unsere Fahrräder dürfen Sie frei nutzen; sie sind einfach, aber praktisch für Bosland. Nutzen Sie die Fahrräder mit Sorgfalt und auf eigene Verantwortung; stellen Sie sie nachts innerhalb des Zauns ab und melden Sie uns einen Defekt kurz. Nutzen Sie die Fahrradschlösser, um Diebstahl zu vermeiden.

9. Sorgsamer Umgang mit dem Haus

Behandeln Sie das Haus wie Ihr eigenes Zuhause. Ein Schaden oder Defekt kann jedem passieren: Melden Sie ihn uns innerhalb von 24 Stunden, dann lösen wir es gemeinsam auf faire Weise; kleine Missgeschicke berechnen wir selten,

verschiedene Schäden schon. Möbel bitte nicht verschieben, und Innenkissen und Bettdecken bleiben drinnen.

10. Bei der Abreise

Putzen müssen Sie nicht, das übernehmen wir. Wir bitten Sie nur, das Haus ordentlich zu hinterlassen: Spülmaschine eingeschaltet oder leer, Abfall in die richtigen Behälter sortiert (PMD, Papier, Restmüll), benutzte Betten abgezogen und verstellte Sachen zurück an ihren Platz. Übermäßige Verschmutzung können wir in Rechnung stellen.

11. Umgebung und Natur

Die Lommel Sahara beginnt an der Haustür. Gut zu wissen: Im Naturschutzgebiet gelten einige Regeln. Bleiben Sie auf den Wegen, nehmen Sie Ihren Abfall mit zurück und respektieren Sie die Ruhe; bei Trockenheit gilt im Wald ein Rauchverbot. Parken ist auf dem Grundstück kostenlos; dürfen wir Sie bitten, nicht am Randstreifen der Nachbarn zu parken?

12. Internet und Ausstattung

WLAN ist kostenlos und für normale Nutzung unbegrenzt. Störung bei WLAN, Heizung oder Geräten? Eine Nachricht genügt und wir helfen sofort; wir wohnen ganz in der Nähe.

13. Haftung und Kautions

Sie wohnen bei uns auf eigene Verantwortung: Wir haften nicht für Verlust, Diebstahl oder Unfälle, außer soweit das Gesetz uns haftbar macht. Die Kautionsregelung steht in Teil 1, Artikel 3. Der Verlust von Schlüsseln wird berechnet (Austausch von Zylinder und Schlüsseln).

14. Kontakt

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Wir antworten in der Regel innerhalb einer Stunde. Notfälle: 112.

Wir zählen darauf, dass alle diese Vereinbarungen respektieren; nur bei schweren Verstößen können wir den Aufenthalt vorzeitig und ohne Rückerstattung beenden. Die Annahme erfolgt mit der Buchungsanfrage; die Version auf casasahara.be gilt als die aktuellste.

Reglamento de la casa y condiciones de reserva

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Versión española · Traducción informativa; la versión neerlandesa es vinculante.

¡Esperamos darte pronto la bienvenida a Casa Sahara! Estas condiciones y acuerdos forman parte de cada reserva y se aceptan al enviar la solicitud de reserva. Hacen que la estancia sea agradable para todos: para vosotros, para nosotros, para los vecinos y para los huéspedes que vienen después.

Parte 1 · Condiciones de reserva

1. Reserva y confirmación

Una solicitud a través de casasahara.be, correo electrónico o WhatsApp aún no es una reserva definitiva. Normalmente confirmamos en un plazo de 24 horas. Tras nuestra confirmación, la reserva es definitiva en cuanto el importe total (alquiler, gastos de limpieza y fianza) se recibe en la cuenta bancaria que te comunicamos con la confirmación. Esperamos el pago en un plazo de 5 días desde nuestra confirmación; si la llegada es dentro de los 14 días siguientes, entonces en 48 horas. Sin pago puntual, la reserva se cancela y las fechas vuelven a quedar disponibles para otros huéspedes.

2. Precio y estancia

El precio por noche figura en casasahara.be y corresponde a la casa completa, con un máximo de 8 huéspedes. A ello se añaden unos gastos de limpieza únicos de 60 €. La estancia mínima es de 2 noches. La energía, el agua, el wifi, la ropa de cama y el uso de las bicicletas y el jardín están incluidos en el precio.

3. Fianza

En las reservas directas pedimos una fianza de 250 € por estancia; se paga simplemente junto con el importe total. Devolvemos la fianza íntegramente en un plazo de 3 días tras la salida, después de revisar la casa. Si en esa revisión detectamos daños o suciedad excesiva, los descontamos de la fianza. Si el coste supera la fianza, te pediremos la diferencia.

4. Cancelación

Puedes cancelar con un mensaje por correo electrónico o WhatsApp; el momento en que nos llega tu mensaje determina qué regla se aplica.

- Hasta 30 días antes de la llegada: cancelación gratuita, lo recuperas todo.
- Entre 30 y 14 días antes de la llegada: cobramos la mitad del alquiler.
- Menos de 14 días antes de la llegada o no presentarse: se cobra el alquiler completo.

La fianza y los gastos de limpieza se devuelven siempre íntegramente en caso de cancelación. Marcharse antes durante la estancia no da derecho a reembolso. Consejo: un seguro de cancelación con tu propia aseguradora suele cubrir los gastos si tienes que cancelar de forma imprevista. Si alguna vez tuviéramos que cancelar nosotros por circunstancias muy excepcionales, te avisaríamos de inmediato y te devolveríamos íntegramente todo lo que ya hubieras pagado. No podemos ofrecer ninguna compensación adicional.

5. Llegada y salida

La entrada es posible a partir de las 16:00 y la salida, a más tardar, a las 12:00. Los detalles prácticos figuran en el artículo 1 del reglamento de la casa. Siempre que sea posible, nos mostramos flexibles: no dudes en contactarnos para una entrada o salida adaptada.

Parte 2 · Reglamento de la casa

1. Llegada y salida

La entrada es posible a partir de las 16:00 mediante la caja de llaves; recibirás el código un día antes de la llegada. La salida es a más tardar a las 12:00. Llegar antes o salir más tarde solo es posible previo acuerdo. Al salir: llaves de vuelta en la caja, ventanas y puertas cerradas, calefacción o aire acondicionado apagados.

2. Huéspedes y visitantes

La casa tiene capacidad para un máximo de 8 huéspedes, según lo indicado en la reserva. Los visitantes durante el día son bienvenidos tras avisarnos con un mensaje, pero solo los huéspedes con reserva pueden pernoctar.

3. Fiestas, ruido y descanso nocturno

Acogemos con gusto a todos los grupos, pero Casa Sahara sigue siendo una casa familiar en una calle tranquila sin salida y no es un lugar de fiesta: no se admiten fiestas, despedidas de soltero ni eventos. Por el descanso nocturno de los vecinos, pedimos entre las 22:00 y las 08:00 voces suaves en el jardín y nada de música amplificada en el exterior.

4. Fumar y vapear

Dentro de la casa no se fuma ni se vapea. Fuera sí está permitido, usando el cenicero (no en el jardín ni en el bosque). Está prohibido cubrir o desmontar los detectores de humo.

5. Mascotas

No se admiten mascotas, ni siquiera por poco tiempo. Así la casa sigue siendo cómoda para huéspedes con alergias. Los perros de asistencia son siempre bienvenidos por ley; ¿nos lo comunicas antes de vuestra llegada?

6. Niños y seguridad

Los niños son los mejores huéspedes de la casa, bajo la supervisión de sus padres. Los juegos infantiles, la litera (cama superior a partir de 6 años) y el entorno se utilizan bajo vuestra propia responsabilidad; no se nos puede responsabilizar de accidentes, salvo nuestra responsabilidad legal. Hay disponibles una cuna y una trona. La casa cuenta con detectores de humo, detector de CO, extintor y botiquín; el cuadro eléctrico y la llave de paso principal se describen en la carpeta de huéspedes.

7. Barbacoa y fuego abierto

La barbacoa está a vuestra disposición; límpiala después de usarla y vacía la ceniza en el cubo metálico solo cuando esté completamente fría. Mantén a los niños a distancia y no dejes nunca la barbacoa encendida sin vigilancia. El fuego abierto, los braseros y los farolillos voladores no están permitidos por la cercanía de la reserva natural.

8. El jardín y las bicicletas

El jardín vallado con juegos infantiles es todo vuestro durante la estancia. Podéis usar libremente nuestras bicicletas; son sencillas pero prácticas para Bosland. Usad las bicicletas con cuidado y bajo vuestra propia responsabilidad; guardadlas por la noche dentro del vallado y avisadnos de cualquier avería. Usad los candados para evitar robos.

9. Cuidado de la casa

Tratad la casa como vuestro propio hogar. Un daño o una avería le puede pasar a cualquiera: comunicádnoslo en un plazo de 24 horas y lo resolveremos juntos de forma razonable; los pequeños percances rara vez se cobran, los daños ocultos sí.

Por favor, no arrastréis los muebles, y los cojines de interior y los edredones se quedan dentro.

10. Al salir

No hace falta limpiar, de eso nos encargamos nosotros. Solo pedimos dejar la casa ordenada: lavavajillas en marcha o vacío, residuos separados en los contenedores correctos (PMD, papel, resto), camas usadas deshechas y lo que se haya movido de nuevo en su sitio. La suciedad excesiva puede cobrarse.

11. Entorno y naturaleza

El Sahara de Lommel empieza en la puerta de casa. Conviene saber: en la reserva natural rigen algunas normas. Permaneced en los senderos, llevaos la basura y respetad la tranquilidad; en épocas de sequía está prohibido fumar en el bosque. El aparcamiento es gratuito dentro de la propiedad; ¿podemos pedirlos que no aparquéis en el arcén de los vecinos?

12. Internet y equipamiento

El wifi es gratuito e ilimitado para un uso normal. ¿Algún problema con el wifi, la calefacción o los aparatos? Un mensaje y os ayudamos enseguida; vivimos muy cerca.

13. Responsabilidad y fianza

Os alojáis bajo vuestra propia responsabilidad: no respondemos de pérdidas, robos ni accidentes, salvo cuando la ley nos haga responsables. El régimen de la fianza figura en la parte 1, artículo 3. La pérdida de llaves se cobra (sustitución del cilindro y las llaves).

14. Contacto

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Normalmente respondemos en menos de una hora. Emergencias: 112.

Confiamos en que todos respeten estos acuerdos; solo en caso de incumplimientos graves podremos poner fin a la estancia de forma anticipada y sin reembolso. La aceptación se produce con la solicitud de reserva; la versión publicada en casasahara.be es la más reciente.

Regulamento da casa e condições de reserva

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Versão portuguesa · Tradução informativa; a versão neerlandesa é vinculativa.

Esperamos receber-vos em breve na Casa Sahara! Estas condições e acordos fazem parte de cada reserva e são aceites com o pedido de reserva. Tornam a estadia agradável para todos: para vós, para nós, para os vizinhos e para os hóspedes que vêm a seguir.

Parte 1 · Condições de reserva

1. Reserva e confirmação

Um pedido através de casasahara.be, e-mail ou WhatsApp ainda não é uma reserva definitiva. Normalmente confirmamos no prazo de 24 horas. Após a nossa confirmação, a reserva torna-se definitiva assim que o montante total (renda, taxa de limpeza e caução) for recebido na conta bancária que comunicamos com a confirmação. Esperamos o pagamento no prazo de 5 dias após a nossa confirmação; se a chegada for dentro de 14 dias, então em 48 horas. Sem pagamento atempado, a reserva caduca e as datas voltam a ficar disponíveis para outros hóspedes.

2. Preço e estadia

O preço por noite está em casasahara.be e é válido para a casa inteira, com um máximo de 8 hóspedes. Acresce uma taxa de limpeza única de 60 €. A estadia mínima é de 2 noites. A energia, a água, o wi-fi, a roupa de cama e a utilização das bicicletas e do jardim estão incluídos no preço.

3. Caução

Nas reservas diretas pedimos uma caução de 250 € por estadia; paga-se simplesmente junto com o montante total. Devolvemos a caução integralmente no prazo de 3 dias após a partida, depois de verificarmos a casa. Se nessa verificação constataremos danos ou sujidade excessiva, descontamo-los da caução. Se o custo ultrapassar a caução, pediremos a diferença.

4. Cancelamento

Pode cancelar com uma mensagem por e-mail ou WhatsApp; o momento em que a sua mensagem nos chega determina a regra aplicável.

- Até 30 dias antes da chegada: cancelamento gratuito, recebe tudo de volta.
- Entre 30 e 14 dias antes da chegada: cobramos metade da renda.
- Menos de 14 dias antes da chegada ou não comparência: é cobrada a renda completa.

A caução e a taxa de limpeza são sempre devolvidas integralmente em caso de cancelamento. Partir mais cedo durante a estadia não dá direito a reembolso. Dica: um seguro de cancelamento junto da sua própria seguradora cobre muitas vezes os custos se tiver de cancelar inesperadamente. Se alguma vez tivermos de cancelar nós próprios por circunstâncias muito excecionais, avisamos de imediato e devolvemos integralmente tudo o que já tiver pago. Não podemos oferecer nenhuma compensação adicional.

5. Chegada e partida

O check-in é possível a partir das 16h00 e o check-out até às 12h00. Os pormenores práticos estão no artigo 1 do regulamento da casa. Sempre que possível, mostramo-nos flexíveis: contacte-nos à vontade para um check-in ou check-out adaptado.

Parte 2 · Regulamento da casa

1. Chegada e partida

O check-in é possível a partir das 16h00 através da caixa de chaves; recebe o código um dia antes da chegada. O check-out é até às 12h00. Chegar mais cedo ou partir mais tarde só é possível mediante acordo. À partida: chaves de volta na caixa, janelas e portas fechadas, aquecimento ou ar condicionado desligados.

2. Hóspedes e visitantes

A casa acolhe no máximo 8 hóspedes, conforme indicado na reserva. Visitantes durante o dia são bem-vindos após uma mensagem, mas pernoitar só é possível para hóspedes com reserva.

3. Festas, ruído e descanso noturno

Recebemos com gosto todos os grupos, mas a Casa Sahara continua a ser uma casa de família numa rua tranquila sem saída e não é um local de festas: festas, despedidas de solteiro e eventos não são possíveis. Pelo descanso noturno dos vizinhos, pedimos entre as 22h00 e as 08h00 vozes baixas no jardim e nada de música amplificada no exterior.

4. Fumar e vaporizar

Dentro de casa não se fuma nem se vaporiza. No exterior é permitido, usando o cinzeiro (não no jardim nem no bosque). É proibido cobrir ou retirar os detetores de fumo.

5. Animais de estimação

Não são permitidos animais de estimação, nem por pouco tempo. Assim a casa mantém-se confortável para hóspedes com alergias. Os cães de assistência são sempre bem-vindos por lei; avisa-nos antes da vossa chegada?

6. Crianças e segurança

As crianças são os melhores hóspedes da casa, sob a supervisão dos pais. Os equipamentos de recreio, o beliche (cama de cima a partir dos 6 anos) e os arredores são utilizados sob a vossa própria responsabilidade; não podemos ser responsabilizados por acidentes, salvo a nossa responsabilidade legal. Estão disponíveis uma cama de bebé e uma cadeira alta. A casa tem detetores de fumo, detetor de CO, extintor e estojo de primeiros socorros; o quadro elétrico e a torneira principal estão descritos na pasta de hóspedes.

7. Churrasqueira e fogo aberto

A churrasqueira está à vossa disposição; limpe-a após a utilização e despeje as cinzas no balde metálico apenas quando estiverem completamente frias. Mantenha as crianças à distância e nunca deixe a churrasqueira acesa sem vigilância. Fogo aberto, braseiras e lanternas voadoras não são permitidos devido à proximidade da reserva natural.

8. O jardim e as bicicletas

O jardim vedado com equipamentos de recreio é todo vosso durante a estadia. Podem usar livremente as nossas bicicletas; são simples mas práticas para o Bosland. Usem as bicicletas com cuidado e sob a vossa própria responsabilidade; guardem-nas à noite dentro da vedação e comuniquem-nos qualquer avaria. Usem os cadeados para evitar furtos.

9. Cuidar da casa

Tratem a casa como a vossa própria casa. Um dano ou uma avaria pode acontecer a qualquer pessoa: comuniquem-no no prazo de 24 horas e resolvemos juntos de forma razoável; pequenos percalços raramente são cobrados, danos ocultados são. Por favor não arrastem os móveis, e as almofadas de interior e os edredões ficam dentro de casa.

10. À partida

Não é preciso limpar, disso tratamos nós. Pedimos apenas que deixem a casa arrumada: máquina de lavar loiça ligada ou vazia, resíduos separados nos contentores certos (PMD, papel, indiferenciado), camas usadas desfeitas e o que tiver sido deslocado de volta ao seu lugar. Sujidade excessiva pode ser cobrada.

11. Arredores e natureza

O Sahara de Lommel começa à porta de casa. Convém saber: na reserva natural aplicam-se algumas regras. Fiquem nos trilhos, levem o lixo de volta e respeitem a tranquilidade; em tempo seco é proibido fumar no bosque. O estacionamento é gratuito na propriedade; podemos pedir-vos que não estacionem na berma dos vizinhos?

12. Internet e comodidades

O wi-fi é gratuito e ilimitado para uso normal. Problemas com o wi-fi, o aquecimento ou os aparelhos? Uma mensagem e ajudamos de imediato; moramos muito perto.

13. Responsabilidade e caução

Ficam connosco sob a vossa própria responsabilidade: não somos responsáveis por perdas, furtos ou acidentes, salvo quando a lei nos responsabilizar. O regime da caução está na parte 1, artigo 3. A perda de chaves é cobrada (substituição do canhão e das chaves).

14. Contacto

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Normalmente respondemos dentro de uma hora. Emergências: 112.

Contamos com o respeito de todos por estes acordos; só em caso de infrações graves podemos terminar a estadia antecipadamente e sem reembolso. A aceitação ocorre com o pedido de reserva; a versão em casasahara.be é a mais recente.

Regolamento della casa e condizioni di prenotazione

Casa Sahara · Egstraat 30, 3920 Lommel · info@casasahara.be · casasahara.be

Versione italiana · Traduzione informativa; la versione neerlandese è vincolante.

Speriamo di darvi presto il benvenuto a Casa Sahara! Queste condizioni e questi accordi fanno parte di ogni prenotazione e vengono accettati con la richiesta di prenotazione. Rendono il soggiorno piacevole per tutti: per voi, per noi, per i vicini e per gli ospiti che verranno dopo di voi.

Parte 1 · Condizioni di prenotazione

1. Prenotazione e conferma

Una richiesta tramite casasahara.be, e-mail o WhatsApp non è ancora una prenotazione definitiva. Di solito confermiamo entro 24 ore. Dopo la nostra conferma, la prenotazione diventa definitiva non appena l'importo totale (canone, costo delle pulizie e cauzione) è stato ricevuto sul conto bancario che vi comunichiamo con la conferma. Attendiamo il pagamento entro 5 giorni dalla nostra conferma; se l'arrivo è entro 14 giorni, allora entro 48 ore. Senza pagamento puntuale la prenotazione decade e le date tornano disponibili per altri ospiti.

2. Prezzo e soggiorno

Il prezzo per notte è indicato su casasahara.be e vale per l'intera casa, con un massimo di 8 ospiti. Si aggiunge un costo di pulizie una tantum di 60 €. Il soggiorno minimo è di 2 notti. Energia, acqua, wi-fi, biancheria da letto e l'uso delle biciclette e del giardino sono compresi nel prezzo.

3. Cauzione

Per le prenotazioni dirette chiediamo una cauzione di 250 € per soggiorno; la si paga semplicemente insieme all'importo totale. Rimborsiamo integralmente la cauzione entro 3 giorni dalla partenza, dopo il controllo della casa. Se durante il controllo riscontriamo danni o sporcizia eccessiva, li detraiamo dalla cauzione. Se il costo supera la cauzione, vi chiederemo la differenza.

4. Cancellazione

Potete cancellare con un messaggio via e-mail o WhatsApp; il momento in cui il vostro messaggio ci arriva determina la regola applicabile.

- Fino a 30 giorni prima dell'arrivo: cancellazione gratuita, vi viene restituito tutto.
- Tra 30 e 14 giorni prima dell'arrivo: addebitiamo la metà del canone.
- Meno di 14 giorni prima dell'arrivo o mancata presentazione: viene addebitato il canone completo.

La cauzione e il costo delle pulizie vengono sempre rimborsati integralmente in caso di cancellazione. Partire prima durante il soggiorno non dà diritto a rimborsi. Consiglio: un'assicurazione contro l'annullamento presso il vostro assicuratore copre spesso i costi se dovete cancellare in modo imprevisto. Se mai dovessimo cancellare noi per circostanze del tutto eccezionali, vi avviseremmo subito e vi rimborseremmo integralmente tutto quanto già versato. Non possiamo offrire alcun indennizzo aggiuntivo.

5. Arrivo e partenza

Il check-in è possibile dalle 16:00, il check-out entro le 12:00. Gli accordi pratici sono descritti nell'articolo 1 del regolamento della casa. Dove possibile siamo volentieri flessibili: contattateci pure per un check-in o check-out su misura.

Parte 2 · Regolamento della casa

1. Arrivo e partenza

Il check-in è possibile dalle 16:00 tramite la cassetta delle chiavi; il codice vi arriva un giorno prima dell'arrivo. Il check-out è entro le 12:00. Arrivare prima o partire più tardi è possibile solo previo accordo. Alla partenza: chiavi di nuovo nella cassetta, finestre e porte chiuse, riscaldamento o aria condizionata spenti.

2. Ospiti e visitatori

La casa ospita al massimo 8 persone, come indicato nella prenotazione. I visitatori diurni sono i benvenuti dopo un messaggio, ma pernottare è possibile solo per gli ospiti prenotati.

3. Feste, rumore e riposo notturno

Accogliamo volentieri tutti i gruppi, ma Casa Sahara resta una casa di famiglia in una tranquilla strada senza uscita e non è un luogo per feste: feste, addii al celibato e eventi non sono possibili. Per il riposo notturno dei vicini chiediamo tra le 22:00 e le 08:00 voci sommesse in giardino e niente musica amplificata all'esterno.

4. Fumo e sigarette elettroniche

All'interno non si fuma e non si svapa. All'esterno è permesso, usando il posacenere (non in giardino né nel bosco). È vietato coprire o staccare i rilevatori di fumo.

5. Animali domestici

Gli animali domestici non sono ammessi, nemmeno per poco tempo. Così la casa resta confortevole per gli ospiti con allergie. I cani di assistenza sono sempre i benvenuti per legge; ce lo fate sapere prima del vostro arrivo?

6. Bambini e sicurezza

I bambini sono gli ospiti più belli della casa, sotto la supervisione dei genitori. I giochi, il letto a castello (letto superiore dai 6 anni) e i dintorni si usano sotto la vostra responsabilità; non possiamo essere ritenuti responsabili per incidenti, salvo la nostra responsabilità di legge. Sono disponibili un lettino per neonati e un seggiolone. La casa dispone di rilevatori di fumo, rilevatore di CO, estintore e kit di primo soccorso; il quadro elettrico e il rubinetto principale sono descritti nella cartella degli ospiti.

7. Barbecue e fuochi all'aperto

Il barbecue è a vostra disposizione; pulitelo dopo l'uso e svuotate la cenere nel secchio metallico solo quando è completamente fredda. Tenete i bambini a distanza e non lasciate mai il barbecue acceso incustodito. Fuochi all'aperto, bracieri e lanterne volanti non sono ammessi per la vicinanza della riserva naturale.

8. Il giardino e le biciclette

Il giardino recintato con i giochi è tutto vostro durante il soggiorno. Potete usare liberamente le nostre biciclette; sono semplici ma comode per il Bosland. Usate le biciclette con cura e sotto la vostra responsabilità; di notte riponetele all'interno della recinzione e segnalateci eventuali guasti. Usate i lucchetti per prevenire i furti.

9. Cura della casa

Trattate la casa come casa vostra. Un danno o un guasto può capitare a chiunque: segnalatecelo entro 24 ore e lo risolveremo insieme in modo ragionevole; i piccoli imprevisti li addebitiamo raramente, i danni taciuti sì. Per favore non trascinate i mobili, e i cuscini da interno e i piumoni restano dentro casa.

10. Alla partenza

Non serve pulire, ci pensiamo noi. Chiediamo solo di lasciare la casa in ordine: lavastoviglie avviata o vuota, rifiuti differenziati nei contenitori giusti (PMD, carta, indifferenziato), letti usati disfatti e ciò che è stato spostato di nuovo al suo posto. La sporcizia eccessiva può essere addebitata.

11. Dintorni e natura

Il Sahara di Lommel comincia davanti alla porta. Buono a sapersi: nella riserva naturale valgono alcune regole. Restate sui sentieri, riportate i rifiuti con voi e rispettate la quiete; con la siccità vige il divieto di fumare nel bosco. Il parcheggio è gratuito nella proprietà; possiamo chiedervi di non parcheggiare sulla banchina dei vicini?

12. Internet e dotazioni

Il wi-fi è gratuito e illimitato per un uso normale. Problemi con wi-fi, riscaldamento o elettrodomestici? Un messaggio e vi aiutiamo subito; abitiamo qui vicino.

13. Responsabilità e cauzione

Soggiornate da noi sotto la vostra responsabilità: non rispondiamo di perdite, furti o incidenti, salvo dove la legge ci ritenga responsabili. Il regime della cauzione è descritto nella parte 1, articolo 3. La perdita delle chiavi viene addebitata (sostituzione di cilindro e chiavi).

14. Contatto

Heidi & Jimmy · info@casasahara.be. Di solito rispondiamo entro un'ora. Emergenze: 112.

Contiamo sul rispetto di questi accordi da parte di tutti; solo in caso di violazioni gravi possiamo terminare il soggiorno anticipatamente e senza rimborso. L'accettazione avviene con la richiesta di prenotazione; la versione su casasahara.be è la più recente.